

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի  
**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE**



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor  
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908  
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832  
<http://www.stsahmes.org>  
e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)  
Parish Council Members on duty today:  
Marc Janigian - Martha Jamgochian

---

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service (*Keesheryeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.  
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

**Sunday, June 21, 2015**

**Father's Day**

**Fourth Sunday After Pentecost**

**Scripture Readings**

**Isaiah 1:21-31 (Pg. 683)                      Romans 7:25-8:11 (Pg. 143)**

**Matthew 12:38- 45 (Pg. 12)**

**Creed: English**

---

---

**The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015**

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Գաշակեցէք եւ տտւք զի քաղցր է Տէր:

**"Taste ye, and see, for the Lord is sweet."** (*Adapted from Psalm 34:8*)

+++++

**Fatherhood: Privilege, Duty, Blessing**

Across the United States this Sunday will be observed as Father's Day: a chance to reflect, with gratitude, on the deeper meaning of fatherhood. While the surrounding popular culture may sometimes fail to treat fatherhood with due seriousness, the Armenian Church accords great reverence and respect to fathers.

The greatest tribute we pay to fatherhood lies in the way we apply the word "Father" to God. Our ability to call upon Him as our Father is a privilege and blessing—beautifully conveyed in a prayer from our Divine Liturgy:

"God of truth and Father of mercy, we are grateful that you have exalted us above even the [Old Testament] patriarchs. For you were called 'God' to them; but you are pleased to be named 'Father' to us."

The priest recites this prayer right before the congregation sings the Hayr Mer—reminding us that it was Jesus, God's only-begotten Son, who taught us to call God "Our Father." And when we understand God in terms of His Fatherhood, we also understand godliness to be the duty to which all fathers are called.

This Sunday, thank the fathers who strive to provide such an example in your own life, and remember those who have departed this world in your prayers.

From the Armenian Church of America -Eastern Diocese

**From the Pastor**

I ask Almighty God our Heavenly Father to bless us and inspire true Christian fatherhood with all the spiritual responsibilities and duties, not only for our parish's faithful men but for me, in order to bless, guide, equip, teach, and provide a view of the possibility of a blessed future for our sons and daughters.

*Happy Fathers Day*

Prayerfully,  
The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

+ + + + +

**The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew (12:38-45)**

Then some of the scribes and Pharisees said to him, "Teacher, we wish to see a sign from you." But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign; but no sign shall be given to it except the sign of the prophet Jonah.

For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth.

The men of Nin'evah will arise at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here.

The queen of the South will arise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something greater than Solomon is here.

"When the unclean spirit has gone out of a man, he passes through waterless places seeking rest, but he finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes he finds it empty, swept, and put in order.

Then he goes and brings with him seven other spirits more evil than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man becomes worse than the first. So shall it be also with this evil generation."

+ + + + +

**Response when Kissing the Cross (during the procession):**

The faithful says:

**Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:**  
*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:**  
*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

**Response for the Kiss of Peace:**

The giver says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**  
*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*  
(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

**Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The faithful says:

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

**Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

**TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):**

*Requiem Prayer*

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- ALL DECEASED MEN WHO ARE BELOVED FATHERS OF OUR CHURCH, BOTH AS PARENTS AND AS MEN WITH SPIRITUAL LEADERSHIP AND GODLY DEVOTION FOR OUR PARISH.

- THE NINE PEOPLE WHO TRAGICALLY LOST THEIR LIVES AT THE AME CHURCH IN CHARLESTON, SC

- **KRIKOR NISHAN BOYAJIAN** (40 Year Memorial) – requested by his children, Anahid, Margaret, Avedis and Mariam Boyajian.

- **KASPARTOPALIAN** – requested by the Toumasian Family; Griego-Marottolo (CT) Families.

- **GEORGE KOURKEN MOORADIAN; HARRY YAPCHIAIAN; DAVIT MOORADIAN; MATTHEW KACHIGIAN; DR. MARTIN DEMIRJIAN; PFC ANDREW KEVORKIAN** – requested by Anne Mooradian and Family.

- **HARRY KASHMANIAN** (Our beloved Gunkahair) – requested by Julie, Lillibeth, Nina, Kim and Azarig Jr.

- **HAGOP YAZIDJIAN** – requested by Linda, Dimitri and Dominic Salas.

- **MOVSES JANIGIAN** and **HOVAGIM MASOIAN** – requested by Stephen & Dorothy Masoian.

- **LEONARD G. ARZOOMANIAN** - requested by Sarah Arzoomanian; Mr. & Mrs. Leonard J. Arzoomanian and Family; Mr. & Mrs. John Arzoomanian and Family.

- **CHARLES YAGHOBIAN SR.; WILLIAM P. BUTLER; DR. EDWARD J. BUTLER** – requested by Zita Butler and Daughters, Elizabeth & Alexis; Nathalie Yaghoobian.

- **ANDRE' MARTIESIAN; ARSHAG DERDERIAN** – requested by Mr. & Mrs. Terrance Martiesian; Margie Martiesian; Andrea & Phil Doughty; Agnes Cardozo; Hosanna Derderian; Richard Derderian.

- **NISHAN MOORACHIAN** (39 Year Memorial) – requested by George & Margaret Moorachian.

- **KERKOR KASSABIAN; BOGOS BOGOSIAN; HARRY BOGOSIAN** - requested by Mr. & Mrs. Greg Kassabian; Mr. & Mrs. Paul Kassabian and Family; Elizabeth Kassabian; Mr. & Mrs. Hagop Boghosian and Family.

- **DERON HAZIAN** - requested by Ardemis Hazian; Stephanie & Mike DiChiro; Andrea Hazian.

- **CHARLES ZAROOGIAN; RAFFAELE IULIANO** - requested by Mr. & Mrs. Steven Zaroogian and Family.

- **JIRAY AVEDISIAN; MELKON SAGHERIAN; TOROS AVEDISIAN** - requested by Joyce Avedisian and Araxy Avedisian.

*....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

+ + + + +

### **Welcome and Sunday Fellowship**

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

## CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

**Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.**

### PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

#### Prayers of Healing have been requested for:

**His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople; Rev. Fr. Arten Ashjian (NY); Shahin Sarkisian  
*Prayer Card Ministry***

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

## ANNOUNCEMENTS

### TODAY

Today's *Coffee Hour* is given in loving memory of Krikor Nishan and Shooshan (Coloian) Boyajian by their children - Anahid, Margaret, Avedis and Mariam.

### JUNE 22

*Senior Citizens-* come join us on Mondays (at 10 a.m. *weather permitting*, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc."

### JUNE 22

*Mary House Outreach* - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, June 22 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 3:45 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions.

### JUNE 27

*Celebration of the 20th Anniversary of Cultural Committee.* Featuring the Classic Groove Band with Steven Tashjian for your Armenian and American dancyng enjoyment. Janette Khalarian (Armenian popular songs), Young Dancers Group from MA. Saturday, June 27 at 7:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Appetizers, Wine, Pastry, Dessert and Coffee. Tickets \$35 per person. Available at the Church Office, the Deli (401-461-4774); Sonia's Near East Market (401-941-9300) Limited seating. Reservation deadline June 21. No tickets sold at the door. Reservations for tables of 8 upon receipt of full payment.

### JUNE 28

*Communion Breakfast* - Sunday, June 28 - Join your parish family in breaking the fast after receiving Holy Communion! Adults \$8, Children, \$4 Buffet Menu, all are welcome. Reservations not required, but to help with food preparation please call or e-mail the church office.

### JUNE 29

*Sts. Sahag & Mesrob 2015 Annual Golf Tournament - Cranston Country Club* - Monday, June 29, 8:30 a.m. Registration begins, 10 a.m. tee off. Flyer and registration form with full details for golf, dinner and sponsorship packages are available on the church website (<http://www.stsahmes.org>) or the church office, call Marc Janigian (401-523-3276), Nick Durgarian (508-596-4912), or Paul Surabian (401-301-5516)

### JULY 12

*Feast of the Transfiguration of our Lord* - Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m. There will be no requiems (Hokehankist) on this feast day. Requiem will resume on July 19.

### JULY 15-16

*Overnight Camping at Husenig Grove* for kids 12-17 - 3 p.m. Wednesday, July 15 - Thursday, July 16, 2 p.m. See our website for the flyer with a complete list of what to bring, permission form etc. Please let Der Hayr know if you would like to volunteer to be a chaperone. Your response is requested by July 10th. Please respond to <dershork@gmail.com> or call him at 201-306-4304.

### JULY 25

Coming this summer - *Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church Community Saturday Worship*. You are invited to join us for Saturday afternoon worship services, 5:00 p.m.-6:00 p.m. (sharp) Note: No fellowship hour, go enjoy your summer evening! Services will be conducted entirely in the English language. Great for families to pray together. Come join us: Saturday, July 25, and Saturday, August 22.

## NOTICES

*SPECIAL REQUEST* - Volunteers are needed to help paint the Sunday School by early August. Any time you can devote to this endeavor – a few hours or a full day – would be greatly appreciated. We want to form a team of volunteers to share in the work process. Please contact Martha Jamgochian: [jmartha9@gmail.com](mailto:jmartha9@gmail.com) or 401-481-2619.

**SCHOLARSHIP OPPORTUNITY** - The Varoujan & V. Rose Karentz Scholarship Fund is making scholarships & grants available to individuals of Armenian descent (at least 25% lineage) who are RI residents or have direct family (parents or grandparents) who are members of any RI Armenian church or RI Armenian organizations. Full details and application can be obtained through the church office. Must be submitted to the Karentz fund by **July 15, 2015**. A maximum of \$3,000 can be requested. Please call the office for the forms, or give your e-mail information and they will be sent to you (401-272-7712). Also available on our church website.

**SPECIAL EVENT** - On Tuesday, June 23, 7-8 p.m., the Armenian Genocide - 100 Years Laater - at the Central Library, 140 Sockanosset Cross Rd., Cranston, RI will have a presentation featuring Pauline Getzoyan of the Genocide Education Project. Hear personal testimonies, Q & A session following the presentation. (401-837-2058 for information or [www.cranstonlibrary.org](http://www.cranstonlibrary.org)).

**PILGRIMAGE TO JERUSALEM - Armenian Christmas in the Holly Land**, our first parish pilgrimage to Jerusalem led by Fr. shnork Souin, Pastor - January 13-23, 2016. Includes visits to Armenian Patriarchate, St. James Monastery, Old City, Tomb of Christ, Bethlehem, Sea of Galilee, Jordan River, Dead Sea. Trip includes round trip air far from Boston, full transportation and transfers in Israel as specified in itinerary, breakfast and dinner daily, 4-star hotel accommodation (double occupancy), entrance fee to all sightseeing destinations, tour guide (English). Cost per person (based on double occupancy) \$2,800. Space is limited, minimum of 20 participants is required. For more information contact Sima Tours, (SIMATOURS@gmail.com) (610-359-7521).

**HOME BLESSINGS** - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

**DIOCESAN SUMMER CAMP 2015**- information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, [JenniferM@armeniandiocese.org](mailto:JenniferM@armeniandiocese.org) or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, [LorieO@armeniandiocese.org](mailto:LorieO@armeniandiocese.org) or 212-686-0710 ext. 143 You may also visit the [Diocesan17thArmenian999 website at http://www.armenianchurch-ed.net](http://www.armenianchurch-ed.net). Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

**ST. NERSESS** Summer Conferences and Deacon's Training will be taking place from June 24 through August 2. Brochures are available throughout the church, please contact the office for further details.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "Stewardship Program." **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2015;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2016.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.



**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER-** Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary Ho use. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). *Next date for helping at the Mary House meal kitchen:* 6/22/15.

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

**Der Hayr's Prayer List:** Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**CHURCH LIBRARY** - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM  
**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+++

### CALENDAR OF EVENT

#### JUNE

- 22 Senior Citizens, 10 a.m.  
Mary House Outreach - Meal Kitchen (see notice)
- 23 Armenian Martyr's Committee Community Meeting, 7 p.m.
- 27 CEAB Sunday School Retreat, 9 a.m. - 12:30  
Cultural Committee 20th Year Anniversary 7:30 p.m.
- 28 Communion Breakfast 11:15 aa.m.
- 29 Senior Citizens, 10 a.m.  
Sts. Sahag & Mesrob Golf Tournament, Cranston Country Club

#### JULY

- 3 Office Closed for the July 4 Holiday
- 12 **Feast of the Transfiguration of our Lord**  
Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m.
- 6, 13, 20 & 27 Senior Citizens, 10 a.m.

#### AUGUST

- 15-16 Annual Church Picnic
- 16 **Feast of the Assumption of the Holy Mother of God**  
Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m.
- 19 CEAB Sunday School Meeting, 6-9:30 Hanoian Hall
- 22 Saturday Evening Service 5-6 p.m.